

**CONCURSUL DE OCUPARE A POSTURILOR DIDACTICE/CATEDRELOR DECLARATE
VACANTE/REZERVATE ÎN UNITĂȚILE DE ÎNVĂȚĂMÂNT PREUNIVERSITAR**

11 iulie 2018

**Probă scrisă
LIMBA ȘI LITERATURA NEOGREACĂ**

BAREM DE EVALUARE ȘI DE NOTARE

Varianta 3

- Se punctează orice modalitate de rezolvare corectă a cerințelor.
- Nu se acordă fracțiuni de punct. Nu se acordă punctaje intermediare, altele decât cele precizate explicit în barem.
- Se acordă zece puncte din oficiu. Nota finală se calculează prin împărțirea la zece a punctajului total obținut pentru lucrare.

SUBIECTUL I (30 de puncte)

1. 20 de puncte

– pentru *traducerea secvențială* (sintagme/cuvinte) se acordă 10 puncte, astfel:

Nr. de greșeli	Punctaj acordat	Nr. de greșeli	Punctaj acordat
0 – 1	10 p.	10 – 14	3 p.
2 – 4	7 p.	15 – 20	1 p.
5 – 9	5 p.	peste 20	0 p.

Notă! Nu se vor considera drept erori/omisiuni abaterile minore de la forma textului original (de exemplu, omiterea unor conjuncții sau adverbe, modificări de topică, transformarea unor predicate active în pasive etc.), care decurg dintr-o traducere literară, cu condiția păstrării sensului sintagmei/propoziției.

– pentru *traducerea globală* (înțelegerea nuanțată a ideilor textului) se acordă 10 puncte, astfel:

Punctaj acordat	Descriptori
10 p.	– înțelegere nuanțată a sensului general al textului (redarea coerentă a ideilor), în ciuda unor greșeli de traducere (care nu afectează însă înțelegerea ideilor)
6 p.	– înțelegere parțială a sensului general al textului
2 p.	– înțelegere eronată a sensului global, cu identificarea corectă a unei idei

2.

- câte 1 punct pentru analiza morfologică a fiecărui cuvânt subliniat **5 x 1 punct = 5 puncte**
- câte 1 punct pentru precizarea funcției sintactice a fiecărui cuvânt subliniat **5 x 1 punct = 5 puncte**

SUBIECTUL al II-lea (30 de puncte)

- integrarea corespunzătoare a fragmentului dat în opera lui Kostis Palamas **4 puncte**
- comentarea unei idei poetice, menționând două cuvinte-cheie identificate în fragmentul dat **10 puncte**
 - câte 2 puncte pentru precizarea oricăror două cuvinte-cheie – 2 x 2 puncte = 4 puncte;
 - comentare adecvată, nuanțată a ideii poetice – 6 puncte; parțial adecvată – 3 puncte
- prezentarea semnificației simbolului central din fragmentul dat **10 puncte**
 - numirea simbolului – 3 puncte
 - prezentare adecvată și nuanțată a semnificației simbolului – 7 puncte; parțial adecvată – 5 puncte; schematism – 3 puncte

– respectarea normelor limbii literare (registrul stilistic adecvat, normele de exprimare, de ortografie și de punctuație) **6 puncte**

- *registrul stilistic adecvat cerinței* – 2 puncte
- *respectarea normelor de exprimare (0-1 greșeli lexicale sau morfo-sintactice – 2 puncte; 2 greșeli – 1 punct; 3 sau mai multe greșeli – 0 puncte)* – 2 puncte
- *respectarea normelor de ortografie și de punctuație (0-1 greșeli ortografice și de punctuație – 2 puncte; 2 greșeli – 1 punct; 3 sau mai multe greșeli – 0 puncte)* – 2 puncte

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

1. câte 3 puncte pentru elaborarea a patru itemi de tip diferit pentru evaluarea competenței de analiză a verbului, conjugarea a II-a **4 x 3 puncte = 12 puncte**

- *câte 1 punct pentru elaborarea corectă a fiecărei cerințe* – 4 x 1 punct = 4 puncte
- *câte 1 punct pentru elaborarea corectă a fiecărui răspuns așteptat* – 4 x 1 punct = 4 puncte
- *câte 1 punct pentru corectitudinea științifică a informațiilor folosite în elaborarea fiecărui item* – 4 x 1 punct = 4 puncte

2. câte 9 puncte pentru prezentarea fiecăreia dintre cele două etape ale lecției de predare-învățare, având ca suport textul de la subiectul I: *prezentare adecvată, nuanțată* – 9 puncte; *prezentare parțial adecvată* – 6 puncte; *încercare de prezentare, schematism* – 3 puncte

2 x 9 puncte = 18 puncte